

Confidential when complete

QUESTIONNAIRE | ENGLISH

Reference Period: Quarter 3/2023

Name of Individual

Reference Number

--	--	--	--

Telephone number 1

Telephone number 2

Telephone number 3

Telephone number 4

Locality

- | | | | | | |
|-----------------|------------------|--------------------------------------|------------------|-------------|--------------------------------------|
| District | Southern Harbour | <input type="radio"/> O ₁ | Age Group | 15-24 years | <input type="radio"/> O ₁ |
| | Northern Harbour | <input type="radio"/> O ₂ | | 25-34 years | <input type="radio"/> O ₂ |
| | South Eastern | <input type="radio"/> O ₃ | | 35-54 years | <input type="radio"/> O ₃ |
| | Western | <input type="radio"/> O ₄ | | 55+ years | <input type="radio"/> O ₄ |
| | Northern | <input type="radio"/> O ₅ | Gender | Male | <input type="radio"/> O ₁ |
| | Gozo and Comino | <input type="radio"/> O ₆ | | Female | <input type="radio"/> O ₂ |

Stratum

Minor

Proxy

Proxy
Comment

FOR OFFICIAL USE ONLY

	Initials	Name and Surname	Date
Interviewer			

Introduzzjoni
Introduction

Jiena (isem) mill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika. Bhalissa dan l-Uffiċċju qiegħed jagħmel stħarriġ dwar vjaġġi barra minn Malta u/jew lejn Għawdex/Malta. (Isem) ġie/t magħżul/a bil-polza sabiex jieħu/tieħu sehem f'dan l-istħarriġ. L-informazzjoni li ser tingħata hija kunfidenzjali u ser tintuża biss għal skopijiet ta' statistika. Nista' nitkellem miegħu/magħha?

This is (name) calling from the National Statistics Office. The office is currently carrying out a survey on trips made abroad and/or to Gozo/Malta. (Name) was randomly selected to participate in this survey. The information given is confidential and will only be used for statistical purposes. May I speak to him/her?

Sezzjoni A: Numru ta' vjaġġi b'tul ta' lejl jew aktar
Section A: Number of overnight trips

Ser nistaqsik dwar vjaġġi fejn inti qattajt minn tal-inqas lejl wieħed barra mid-dar fuq xogħol jew bażi personali. Fejn nistaqsik dwar in-numru ta' vjaġġi li saru, irreferi għall-vjaġġi li spiċċaw fil-perjodu ta' bejn Lulju u Settembru 2023.





IMPORTANTI:

1. Tinkludix vjaġġi li bdew f'Settembru 2023 (jew qabel) u spiċċaw f'Ottubru 2023.
2. Tinkludix vjaġġi li bdew f'Ottubru 2023.
3. Inkludi vjaġġi li bdew f'Ġunju 2022 (jew qabel) u spiċċaw f'Lulju, Awwissu jew Settembru 2023.
4. Jekk saru vjaġġi għal skop personali, inkludi ukoll minn tal-inqas vjaġġ wieħed fuq xogħol anke jekk ma kienx wieħed mill-vjaġġi riċenti.

I will be asking you about trips with at least one night away from home for business or personal reasons. When asked about the number of trips made, kindly refer only to trips which ended between April and June 2023.

IMPORTANT:

1. Exclude trips that started in September 2023 (or before) but ended in October 2023.
2. Exclude trips that started in October 2023.
3. Include trips that started in June 2023 (or before) and ended in July, August or September 2023.
4. If there were trips for personal reasons, include at least 1 business trip even if this was not among your most recent trips.

A1	Kemm-il darba tivvjaġġa barra minn Malta matul is-sena? How often do you travel abroad during the year?
	Tick <u>one circle only</u>
	Inqas minn darba fis-sena <i>Less often than once a year</i> <input type="radio"/> O₁
	Mill-inqas darba fis-sena <i>At least once a year</i> <input type="radio"/> O₂
	Darbtejn (2) jew tliet (3) darbiet fis-sena <i>Two (2) or three (3) times a year</i> <input type="radio"/> O₃
	Aktar minn tliet (3) darbiet fis-sena iżda inqas minn darba fil-ġimgħa <i>More than three (3) times a year but less than once a week</i> <input type="radio"/> O₄
	Mill-inqas darba fil-ġimgħa <i>At least once a week</i> <input type="radio"/> O₅
A2	Kemm-il darba żżur Għawdex/Malta matul is-sena? How often do you visit Gozo/Malta during the year?
	Tick <u>one circle only</u>
	Inqas minn darba fis-sena <i>Less often than once a year</i> <input type="radio"/> O₁
	Mill-inqas darba fis-sena <i>At least once a year</i> <input type="radio"/> O₂
	Darbtejn (2) jew tliet (3) darbiet fis-sena <i>Two (2) or three (3) times a year</i> <input type="radio"/> O₃
	Aktar minn tliet (3) darbiet fis-sena iżda inqas minn darba fil-ġimgħa <i>More than three (3) times a year but less than once a week</i> <input type="radio"/> O₄
	Mill-inqas darba fil-ġimgħa <i>At least once a week</i> <input type="radio"/> O₅
	If A1=5 and A2=5, go to section C.
A3	Kemm mit-total ta' vjaġġi tiegħek barra minn Malta kienu: How many of your total trips abroad were:
a)	Vjaġġi fuq xogħol <i>Business trips</i> _____
b)	Vjaġġi għal raġunijiet personali <i>Personal trips</i> _____
A4	Kemm mit-total ta' vjaġġi tiegħek lejn Għawdex/Malta kienu: How many of your total trips to Gozo/Malta were:
a)	Vjaġġi fuq xogħol <i>Business trips</i> _____
b)	Vjaġġi għal raġunijiet personali <i>Personal trips</i> _____
	If A3a + A3b + A4a + A4b=0, go to section C.

A5	Kemm mill-aħħar tliet (3) vjaġġi tiegħek kienu: <i>How many of your last three (3) trips were:</i>	
a)	Vjaġġi lejn Ghawdex/Malta fuq xogħol <i>Business trips to Gozo/Malta</i>	_____
b)	Vjaġġi lejn Ghawdex/Malta għal raġunijiet personali <i>Personal trips to Gozo/Malta</i>	_____
c)	Vjaġġi fuq xogħol barra minn Malta <i>Business trips abroad</i>	_____
d)	Vjaġġi barra minn Malta għal raġunijiet personali <i>Personal trips abroad</i>	_____

Sezzjoni B: Karatteristiċi ta' vjaġġi b'tul ta' lejl jew aktar
Section B: Characteristics of overnight trips

Issa ser nistaqsiq għal aktar dettall dwar l-aktar tliet vjaġġi riċenti li saru fuq xogħol jew bażi personali li spiċċaw fil-perjodu ta' bejn Lulju u Settembru 2023.

Now I would like to ask you for some further detail concerning the most recent three trips for business or personal reasons that ended between July and September 2023.



This section should be repeated for each of the most recent three trips.

B1 Skop Purpose



Tick one circle only

Xogħol O₁
Business

Personali O₂
Personal

B2 Tip ta' vjaġġ Type of trip



Tick one circle only

Vjaġġ barra minn Malta O₁
Trip abroad

Vjaġġ lejn Għawdex/Malta O₂
Trip to Gozo/Malta

B3 Xahar tat-tluq: Liema kien ix-xahar tat-tluq tal-vjaġġ? Month of departure: What was the month of departure of the trip?



Tick one circle only

Ġunju 2023 O₆
June 2023

Lulju 2023 O₇
July 2023

Awwissu 2023 O₈
August 2023

Settembru 2023 O₉
September 2023

Oħrajn (specifika) O₁₃
Other (specify) _____

B4 Xahar tal-wasla: Liema kien ix-xahar tal-wasla lura mill-vjaġġ? Month of arrival: What was the month of arrival back from the trip?



Tick one circle only




Lulju 2023 O₇
July 2023


Awwissu 2023 O₈
August 2023


Settembru 2023 O₉
September 2023

B5	Iljeli: Kemm-il lej qattajt matul dan il-vjaġġ? Nights: How many <u>nights</u> did you spend on this trip?	_____
Info If B1=1 (Business) and B2=2 (Trip to Gozo/Malta), go to B9. If B1=1 (Business) and B2=1 (Trip abroad), go to B10. Otherwise, go to B6.		
B6	Skop tal-vjaġġ: X'kien l-iskop ewlieni tal-vjaġġ? Purpose of trip: What was the main purpose of this trip?	
Info	Tick <u>one circle only</u>	
	Vaganza <i>Holiday/leisure</i>	<input type="radio"/> ₁
	Żjara lill-qraba u ħbieb <i>Visiting relatives and friends</i>	<input type="radio"/> ₂
	Raġuni oħra (mhux fuq xogħol) <i>Other reason (not business)</i>	<input type="radio"/> ₃
B7	Parteċipazzjoni tat-tfal: Il-vjaġġ tiegħek kien jinkludi tfal taħt 15-il sena? Children's participation: Did your travel party include children under 15 years?	
Info	Tick <u>one circle only</u>	
	Iva <i>Yes</i>	<input type="radio"/> ₁
	Le <i>No</i>	<input type="radio"/> ₂
B8	Iddeskrivi d-destinazzjoni: Kif tiddeskrivi d-destinazzjoni jew il-postijiet li inti żort? Describe the destination: How would you describe the destination or places you visited?	
Info	Tick <u>all that apply</u> In case of a trip to Gozo/Malta (B2=2), parts d), e) and f) do not apply.	
a)	Belt <i>City</i>	<input type="checkbox"/> ₁
b)	Xatt il-baħar <i>Seaside</i>	<input type="checkbox"/> ₂
c)	Kampanja (inklużi <i>lakeside</i> , xmara, eċċ.) <i>Countryside (including lakeside, river, etc.)</i>	<input type="checkbox"/> ₃
d)	<i>Cruise ship</i> <i>Cruise ship</i>	<input type="checkbox"/> ₄
e)	Muntanji <i>Mountains</i>	<input type="checkbox"/> ₅
f)	Oħrajn <i>Other</i>	<input type="checkbox"/> ₆
Info	If B2=1 (Trip abroad), go to B10. Otherwise, go to B9.	
B9	Lokalita` : Liema kienet il-lokalita` ewlenija li fiha qattajt il-maġġoranza tal-iljeli? Locality: In which locality did you spend the majority of the nights?	
	_____	→B12b


B10	Destinazzjoni: Liema kien il-pajjiż prinċipali tad-destinazzjoni tiegħek? <i>Destination: What was your main country of destination?</i>	






B11	Trasport: Liema kien il-mezz ewlieni ta' trasport tiegħek? <i>Transport: What was your main means of transport?</i>	
	Tick <u>one circle only</u>	
	Bl-ajru <i>Air</i>	<input type="radio"/> O ₁ →B12a
	Bil-baħar <i>Waterway</i>	<input type="radio"/> O ₂ →B12b
B12a	Linja tal-ajru: Liema kienet il-linja ewlenija tal-ajru għal dan il-vjaġġ? <i>Airline: Which airline did you use for this trip?</i>	
_____		→B13a
B12b	Linja tal-baħar: Liema kumpanija tal-baħar użajt għal dan il-vjaġġ? <i>Waterway: Which waterway company did you use for this trip?</i>	
	Tick <u>one circle only</u>	
	In case of a trip abroad (B2=1), options 1 and 2 do not apply.	
	In case of a trip to Gozo/Malta (B2=2), options 3 and 4 do not apply.	
	Gozo Channel	<input type="radio"/> O ₁
	Gozo Highspeed (ex Gozo Fast Ferry)	<input type="radio"/> O ₂
	Virtu Ferries (Sicily)	<input type="radio"/> O ₃
	Ponte Ferries (Sicily)	<input type="radio"/> O ₄
	Cruise	<input type="radio"/> O ₅
B13a	Trasport: Il-biljett tal-ajru jew baħar kien ibbukkjat permezz tal-internet? <i>Transport: Was the plane or ferry ticket booked via the internet?</i>	
	Tick <u>one circle only</u>	
	Iva <i>Yes</i>	<input type="radio"/> O ₁
	No <i>No</i>	<input type="radio"/> O ₂
	Ma nafx <i>Do not know</i>	<input type="radio"/> O ₃

B13b	Trasport: Liema kien il-mezz ewlieni li użajt biex ibbukkjajt il-biljett tal-ajru jew baħar? <i>Transport: Which booking channel was used to book the plane or ferry ticket?</i>
	Tick <u>one circle only</u>
	Direttament minghand it-transport provider <i>Directly with the transport provider</i> <input type="radio"/> O₁
	Minn aġenzija tal-ivvjaġġar, <i>tour operator</i> jew <i>portal</i> <i>Via travel agency, tour operator or portal</i> <input type="radio"/> O₂
	Ma kienx hemm bżonn li nibbukkja għat-trasport <i>No booking was required</i> <input type="radio"/> O₃

	If B13a=1 or B13b=2, go to B13c. Otherwise, go to B14.
---	---

B13c	Trasport: Il-biljett tal-ajru jew baħar kien ibbukkjat permezz ta' <i>website</i> jew <i>app</i> (bħal <i>Skyscanner</i>)? <i>Transport: Was the plane or ferry ticket booked via a website or app (such as Skyscanner)?</i>
	Tick <u>one circle only</u>
	Iva <i>Yes</i> <input type="radio"/> O₁
	Le <i>No</i> <input type="radio"/> O₂
	Ma nafx <i>Do not know</i> <input type="radio"/> O₃

B14	Akkomodazzjoni: Liema kien il-mezz ewlieni tal-akkomodazzjoni? <i>Accommodation: What was the main means of accommodation?</i>
	Tick <u>one circle only</u>
	Lukanda (speċifika) <i>Hotel (specify) _____</i> <input type="radio"/> O₁
	<i>Guesthouse (specify) _____</i> <input type="radio"/> O₂
	<i>Hostel, villaġġ tat-turisti, B&B (specify) _____</i> <input type="radio"/> O₃
	Kampeġġ, karavan, <i>park</i> tat-trailers <i>Campsite, caravan, trailer park</i> <input type="radio"/> O₄
	<i>Cruise</i> <i>Cruise</i> <input type="radio"/> O₅
	Appartament (inkluż <i>Airbnb</i>), <i>farmhouse</i> , <i>host family</i> <i>Apartment (including Airbnb), farmhouse, host family</i> <input type="radio"/> O₆
	Qgħadt ma' ħbieb jew qraba <i>Stayed with friends or relatives</i> <input type="radio"/> O₇ →B16
	Residenza privata tiegħek <i>Own private residence</i> <input type="radio"/> O₈ →B16
	Akkomodazzjoni oħra mhux mikrija <i>Other non-rented accommodation</i> <input type="radio"/> O₉ →B16

B15a	<p>Akkomodazzjoni (internet): Il-mezz ewlieni tal-akkomodazzjoni kien ibbukkjat permezz tal-internet? Tinkludix emails miktubin manwalment Accommodation (internet): Was the main means of accommodation booked via the internet? <i>Do not include manually-typed emails</i></p>
	Tick <u>one circle only</u>
	<p>Iva Yes O₁</p>
	<p>No No O₂</p>
	<p>Ma nafx Do not know O₃</p>
B15b	<p>Akkomodazzjoni (tour operator/travel agency/portal/short-term): Liema kien il-mezz ewlieni li użajt biex ibbukkjajt l-akkomodazzjoni? Accommodation (tour operator/travel agency/portal/short-term): Which booking channel was used to book the main means of accommodation?</p>
	Tick <u>one circle only</u>
	<p>Direttament mal-accommodation provider Directly with the accommodation provider O₁</p>
	<p>Minn aġenzija tal-ivvjaġġar, tour operator, portal jew short-term Via travel agency, tour operator, portal or short-term O₂</p>
	<p>Ma kienx hemm bżonn li nibbukkja għall-akkomodazzjoni No booking was required O₃</p>
	If B14=6 or B15a=1 or B15b=2, go to B15c. Otherwise, go to B16.
B15c	<p>Akkomodazzjoni (website/app): Il-mezz ewlieni tal-akkomodazzjoni kien ibbukkjat permezz ta' website jew app bħal: Airbnb, Booking.com, Expedia jew HomeAway? Accommodation (website/app): Was the main means of accommodation booked via website or app such as: Airbnb, Booking.com, Expedia or HomeAway?</p>
	Tick <u>one circle only</u>
	<p>Iva Yes O₁</p>
	<p>No No O₂</p>
	<p>Ma nafx Do not know O₃</p>
B16	<p>Trips: Ivvjaġġajt fuq Package jew Non-package trip? Trips: Did you travel on a Package or Non-package trip?</p>
	Tick <u>one circle only</u>
	<p>Package Package O₁</p>
	<p>Non-package Non-package O₂ →B18a</p>
	<p>Ma nafx Do not know O₃</p>
<p>Infieq fuq il-Package Package expenditure</p>	

B17a	X'kienet l-ispiza totali tal-package? <i>What was the total cost of the package?</i>	_____
B17b	Bejn kemm persuni? <i>Among how many persons?</i>	_____ →B20a
Infieq fuq trasport Transport expenditure		
B18a	Kemm infaqt fuq il-biljett tal-ivvjaġġar tiegħek? <i>How much did you spend on your travel ticket?</i>	_____
B18b	Bejn kemm persuni? <i>Among how many persons?</i>	_____
Infieq għall-akkomodazzjoni Accommodation expenditure		
B19a	Kemm infaqt fuq l-akkomodazzjoni? <i>How much did you spend on accommodation?</i>	_____
B19b	Bejn kemm persuni? <i>Among how many persons?</i>	_____
Infieq ieħor Other expenditure		
B20a	Kemm infaqt fuq infieq ieħor? <i>How much did you spend on other expenditure?</i>	_____
B20b	Bejn kemm persuni? <i>Among how many persons?</i>	_____
Oġġetti ta' valur Durables and valuable goods		
B21a	Kemm infaqt fuq oġġetti ta' valur? <i>How much did you spend on durable and valuable goods?</i>	_____
B21b	Bejn kemm persuni? <i>Among how many persons?</i>	_____
B22	Kummenti dwar dan il-vjaġġ Comments regarding this trip	_____
Note for official use only		
If B2=2, set B8_Cruise=2, B8_Mountains=2 and B8_Other=2		
If B2=2, set B11=2		
If B12b=1, set B13a=2, B13b=3 and B13c=-2 (Not applicable)		
If B14=7-9, set B15a=2, B15b=3 and B15c=-2 (Not applicable)		

Sezzjoni C: Karatteristiċi ta' vjaġġi lokali b'tul ta' lejl jew aktar

Section C: Characteristics of local overnight trips

Din is-sezzjoni se tiġi mimlija BISS jekk saru xi vjaġġi li jinkludu minn tal-inqas lejl wieħed barra mir-residenza normali tiegħek, li saru ġewwa Malta stess (jekk tgħix f'Malta) jew f'Għawdex stess (jekk tgħix f'Għawdex) u li saru għal skopijiet ta' divertiment. Vjaġġi li saru mhux għal skopijiet ta' divertiment m'għandhomx jiġu kkunsidrati.

Għandhom jiġu esklużi kwalunkwe vjaġġi li saru għal skopijiet ta' divertiment fil-lokalità tar-residenza normali tiegħek. Eż. Jekk ir-residenza normali tiegħek hija Valletta u mort vaganza ta' minn tal-inqas lejl wieħed għal skop ta' divertiment ġewwa lukanda li qiegħda ġewwa Valletta stess, din għandha tiġi eskluża.

This section should be filled ONLY if there were any overnight trips which include at least one night spent outside your usual residence, in Malta (if you reside in Malta) or in Gozo (if you reside in Gozo) which were carried out for leisure purposes only. Trips which were not carried out for leisure purposes should not be considered.

Any overnight trips for leisure purposes in your locality of usual residence should be excluded. E.g. If your locality of usual residence is Valletta and you went on an overnight leisure trip in a hotel situated in Valletta, this trip should be excluded.

C1 Kemm-il darba tivvjaġġa minn Malta għal Malta / minn Għawdex għal Għawdex matul is-sena?
How often do you travel from Malta to Malta / from gozo to Gozo during the year?

i Tick one circle only

Inqas minn darba fis-sena O₁
Less often than once a year

Mill-inqas darba fis-sena O₂
At least once a year

Darbtejn (2) jew tliet (3) darbiet fis-sena O₃
Two (2) or three (3) times a year

Aktar minn tliet (3) darbiet fis-sena iżda inqas minn darba fil-ġimgħa O₄
More than three (3) times a year but less than once a week

Mill-inqas darba fil-ġimgħa O₅
At least once a week

i

If C1=5, go to D1.

Issa ser nistaqsik dwar in-numru totali ta' vjaġġi li saru bejn Lulju u Settembru 2023 fejn inti qattajt minn tal-inqas lejl wieħed barra mir-residenza normali tiegħek bi skop ta' divertiment.

Now I would like to ask about the total number of trips which took place between July and September 2023 where you spent at least one night away from home for leisure purposes.

C2	Fejn tinsab ir-residenza prinċipali tiegħek? <i>Which is your usual place of residence?</i>	
	F'Malta <i>Malta</i>	<input type="radio"/> O ₁
	F'Għawdex <i>Gozo</i>	<input type="radio"/> O ₂
C3	Kemm mill-vjaġġi tiegħek għal skop ta' divertiment kienu minn [Malta/Għawdex] għal [Malta/Għawdex]? <i>How many of your leisure trips were from [Malta/Gozo] to [Malta/Gozo]?</i>	
<p>If C3=0, go to section D.</p> <p>Questions C4 to C12 should be repeated for each of the most recent three trips.</p>		
<p>Issa ser nistaqsik dwar <u>l-aħħar tliet vjaġġi</u> għal skopijiet ta' divertiment ġewwa Malta/Għawdex stess li spiċċaw bejn Lulju u Settembru 2023.</p>		
<p>Now I would like to ask about the <u>last three leisure trips</u> in Malta/Gozo which ended between July and September 2023.</p>		
C4	Xahar tat-tluq: Liema kien ix-xahar tat-tluq tal-vjaġġ? <i>Month of departure: What was the month of departure of the trip?</i>	
	i Tick <u>one circle only</u>	
	Ġunju 2023 <i>June 2023</i>	<input type="radio"/> O ₆
	Lulju 2023 <i>July 2023</i>	<input type="radio"/> O ₇
	Awwissu 2023 <i>August 2023</i>	<input type="radio"/> O ₈
	Settembru 2023 <i>September 2023</i>	<input type="radio"/> O ₉
	Oħrajn (specifika) <i>Other (specify)</i> _____	<input type="radio"/> O ₁₃
C5	Xahar tal-wasla: Liema kien ix-xahar tal-wasla lura mill-vjaġġ? <i>Month of arrival: What was the month of arrival back from the trip?</i>	
	i Tick <u>one circle only</u>	
	Lulju 2023 <i>July 2023</i>	<input type="radio"/> O ₇
	Awwissu 2023 <i>August 2023</i>	<input type="radio"/> O ₈
	Settembru 2023 <i>September 2023</i>	<input type="radio"/> O ₉
C6	Destinazzjoni: Liema kienet il-lokalita` prinċipali tad-destinazzjoni tiegħek għal dan il-vjaġġ? <i>Destination: What was the main destination locality for this trip?</i>	

C7	Iljeli: Kemm-il lejl qattajt matul dan il-vjaġġ? Nights: How many nights did you spend on this trip?	_____
C8	Akkomodazzjoni: Liema kien il-mezz ewlieni tal-akkomodazzjoni? Accommodation: What was the main means of accommodation?	
i	Tick <u>one circle only</u>	
	Lukanda (speċifika) Hotel (specify) _____	<input type="radio"/> O ₁
	Guesthouse (speċifika) Guesthouse (specify) _____	<input type="radio"/> O ₂
	Hostel, villaġġ tat-turisti, B&B (speċifika) Hostel, tourist village, B&B (specify) _____	<input type="radio"/> O ₃
	Kampeġġ, karavan, park tat-trailers Campsite, caravan, trailer park	<input type="radio"/> O ₄
	Appartament (inkluż Airbnb), farmhouse, host family Apartment (including Airbnb), farmhouse, host family	<input type="radio"/> O ₅
	Qgħadt ma' ħbieb jew qraba Stayed with friends or relatives	<input type="radio"/> O ₆
	Residenza privata tiegħek Own private residence	<input type="radio"/> O ₇
	Akkomodazzjoni oħra mhux mikrija Other non-rented accommodation	<input type="radio"/> O ₈
	Ma nafx Do not know	<input type="radio"/> O ₉
	Infieq għall-akkomodazzjoni Accommodation expenditure	
C9a	Kemm infaqt fuq l-akkomodazzjoni? How much did you spend on accommodation?	_____
C9b	Bejn kemm persuni? Among how many persons?	_____
	Infieq ieħor Other expenditure	
C10a	Kemm infaqt fuq infieq ieħor? How much did you spend on other expenditure?	_____
C10b	Bejn kemm persuni? Among how many persons?	_____
C11	Kummenti dwar dan il-vjaġġ Comments regarding this trip	_____

Sezzjoni D: Vjaġġi b'tul ta' jum
Section D: Same-day trips

Issa ser nistaqsik dwar in-numru totali ta' vjaġġi b'tul ta' jum (fejn inti ma qattajt l-ebda lejl barra mid-dar) li spiċċaw fil-perjodu ta' bejn Lulju u Settembru 2023 fuq xogħol jew bażi personali.

I will now be asking you about the total number of same-day trips (with no nights spent away from home) that ended between July and September 2023 for business or personal reasons.



The total number of same-day trips should not exceed 10 trips.

D1

Kemm mill-vjaġġi tiegħek kienu:
How many of your trips were:

- | | | |
|----|--|-------|
| a) | Vjaġġi barra minn Malta fuq xogħol
Business trips abroad | _____ |
| b) | Vjaġġi lejn Għawdex/Malta fuq xogħol
Business trips to Gozo/Malta | _____ |
| c) | Vjaġġi barra minn Malta għal raġunijiet personali
Personal trips abroad | _____ |
| d) | Vjaġġi lejn Għawdex/Malta għal raġunijiet personali
Personal trips to Gozo/Malta | _____ |



If D1a + D1b + D1c + D1d=0, go to section F.

Questions D2 to D8 should be repeated for the total number of trips in D1.

D2

Skop
Purpose



Tick one circle only

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| Xogħol
<i>Business</i> | <input type="radio"/> O ₁ |
| Personali
<i>Personal</i> | <input type="radio"/> O ₂ |

D3

Tip ta' vjaġġ
Type of trip



Tick one circle only

- | | |
|---|--|
| Vjaġġ barra minn Malta
<i>Trip abroad</i> | <input type="radio"/> O ₁ →D4 |
| Vjaġġ lejn Għawdex/Malta
<i>Trip to Gozo/Malta</i> | <input type="radio"/> O ₂ →D5 |

D4

Destinazzjoni: Liema kien il-pajjiż prinċipali tad-destinazzjoni tiegħek?
Destination: What was your main destination country?

D5	Xahar tat-tluq: Liema kien ix-xahar tat-tluq tal-vjaġġ? Month of departure: What was the month of departure of the trip?	
i	Tick <u>one circle only</u>	
	Lulju 2023 July 2023	<input type="radio"/> O ₇
	Awwissu 2023 August 2023	<input type="radio"/> O ₈
	Settembru 2023 September 2023	<input type="radio"/> O ₉
Infieq fuq trasport Transport expenditure		
D6a	Kemm infaqt fuq il-biljett tal-ivvjaġġar tiegħek? How much did you spend on your travel ticket?	_____
D6b	Bejn kemm persuni? Among how many persons?	_____
Infieq ieħor Other expenditure		
D7a	Kemm infaqt fuq infieq ieħor? How much did you spend on other expenditure?	_____
D7b	Bejn kemm persuni? Among how many persons?	_____
D8	Kummenti dwar dan il-vjaġġ Comments regarding this trip	_____

Sezzjoni E: Parteċipazzjoni fit-turiżmu (Ad Hoc Module)

Section E: Participation in tourism (Ad Hoc Module)



This section applies only during the fourth quarter of the year (October to December)

Matul is-sena 2023, għamilt xi wieħed minn dawn li ġejjin għal skop personali (MHUX fuq xogħol)?

During the year 2023, did you have any of the following for personal purposes (NOT business)?



If A4b>=1, set E1=1 and go to E2.

E1 Xi vjaġġ lejn Ghawdex/Malta b'tul ta' lejl jew aktar?

A trip to Gozo/Malta with at least one overnight stay?



Tick one circle only

Iva
Yes

O₁

No
Le

O₂ →E3

E2 Xi vjaġġ lejn Ghawdex/Malta b'tul ta' 4 iljieli jew aktar?

A trip to Gozo/Malta with 4 or more overnight stays?



Tick one circle only

Iva
Yes

O₁

No
Le

O₂



If A3b>=1, set E3=1 and go to E4.

E3 Xi vjaġġ barra minn Malta b'tul ta' lejl jew aktar?

A trip abroad with at least one overnight stay?



Tick one circle only

Iva
Yes

O₁

No
Le

O₂ →E5

E4 Xi vjaġġ barra minn Malta b'tul ta' 4 iljieli jew aktar?

A trip abroad with 4 or more overnight stays?




Tick one circle only

Iva
Yes

O₁ →F1

No
Le

O₂ →F1

E5	X'kienu r-raġunijiet prinċipali għalfejn ma għamiltx vjaġġi għal skop personali matul is-sena 2023? What were the main reasons for not having made tourism trips for personal reasons during the year 2023?	
	Tick <u>all</u> that apply	
	Problemi finanzjarji (nuqqas ta' flus disponibbli għas-safar, ma naffordjax li mmur safra) <i>Financial reasons (no money available for holiday trips, cannot afford to go on holiday)</i>	<input type="checkbox"/> ₁
	Nuqqas ta' ħin liberu minħabba impenji tal-familja <i>Lack of free time due to family commitments</i>	<input type="checkbox"/> ₂
	Nuqqas ta' ħin liberu minħabba xogħol jew studju <i>Lack of free time due to work or study</i>	<input type="checkbox"/> ₃
	Raġunijiet ta' saħħa jew mobilita` mnaqqsa <i>Health reasons or reduced mobility</i>	<input type="checkbox"/> ₄
	Nippreferi noqgħod id-dar, m'għandix motivazzjoni għas-safar <i>Prefer to stay at home, no motivation to travel</i>	<input type="checkbox"/> ₅
	Sigurta` <i>Safety</i>	<input type="checkbox"/> ₆
	Raġunijiet oħra <i>Other reasons</i>	<input type="checkbox"/> ₇

Sezzjoni F: Karatteristiċi soċjo-demografiċi
Section F: Socio-demographic characteristics

F1	Sess Sex
	Tick <u>one circle only</u>
	Raġel <i>Male</i> <input type="radio"/> O₁
	Mara <i>Female</i> <input type="radio"/> O₂
F2	Eta` Age _____
F3	X'inhi n-nazzjonalita` tieghek? Which is your nationality?
	Tick <u>one circle only</u>
	Maltija <i>Maltese</i> <input type="radio"/> O₁
	Taljana <i>Italian</i> <input type="radio"/> O₂
	Ingliża <i>British</i> <input type="radio"/> O₃
	Filippina <i>Philippine</i> <input type="radio"/> O₄
	Indjana <i>Indian</i> <input type="radio"/> O₅
	Serba <i>Serbian</i> <input type="radio"/> O₆
	Bulgara <i>Bulgarian</i> <input type="radio"/> O₇
	Libjana <i>Libyan</i> <input type="radio"/> O₈
	Oħrajn (specifika) <i>Other (specify)</i> _____ <input type="radio"/> O₉
F4	Lokalita` ta' residenza Locality of residence _____

F5	Liema huwa l-ogħla livell ta' edukazzjoni li temmejt b'suċċess? What is the highest level of education you have successfully completed?
i	Tick <u>one circle only</u>
	M'attendejtx skola / qabel il-primarja <i>No formal education / pre-primary</i> <input type="radio"/> O₁
	Skola għal persuni b'diżabilita` <i>School for persons with a disability</i> <input type="radio"/> O₂
	Livell primarju <i>Primary level</i> <input type="radio"/> O₃
	Livell sekondarju (Form 1-3) <i>Secondary level (Form 1-3)</i> <input type="radio"/> O₄
	Livell sekondarju (Form 4-5) <i>Secondary level (Form 4-5)</i> <input type="radio"/> O₅
	Livell post-sekondarju / mhux terzjarju <i>Post-secondary level / non-tertiary</i> <input type="radio"/> O₆
	Livell terzjarju <i>Tertiary level</i> <input type="radio"/> O₇
F6	Liema huwa l-istat tal-impjieg tiegħek? What is your labour status?
i	Tick <u>one circle only</u>
	Impjegat/a (inklużi impjegati għal rashom) <i>Employed (including self-employed)</i> <input type="radio"/> O₁
	Persuna qiegħda <i>Unemployed</i> <input type="radio"/> O₂
	Student/a (inklużi persuni li qed jagħmlu esperjenza ta' xogħol mingħajr ħlas) <i>Student (including persons having an unpaid work experience)</i> <input type="radio"/> O₃
	Irtirat <i>Retired</i> <input type="radio"/> O₄
	Ma nistax naħdem minħabba mard jew diżabilita` <i>Cannot work due to illness or disability</i> <input type="radio"/> O₅
	Niehu ħsieb id-dar u/jew familja <i>Taking care of the house and/or family</i> <input type="radio"/> O₆
	Oħrajn (specifika) <i>Other (specify)</i> _____ <input type="radio"/> O₇
F7	Kummenti Comments _____